



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

## **ETILOMETRO CON DISPLAY** **ALCOHOL TESTER - WITH DISPLAY** **ÉTHYLOTEST - AVEC AFFICHAGE** **PROBADOR DE ALCOHOL - CON PANTALLA** **PROBADOR DE ÁLCOOL - COM PANTALLA**

**Manuale d'uso - User manual**  
**Manuel de l'utilisateur**  
**Guía de Uso - Guia para utilização**

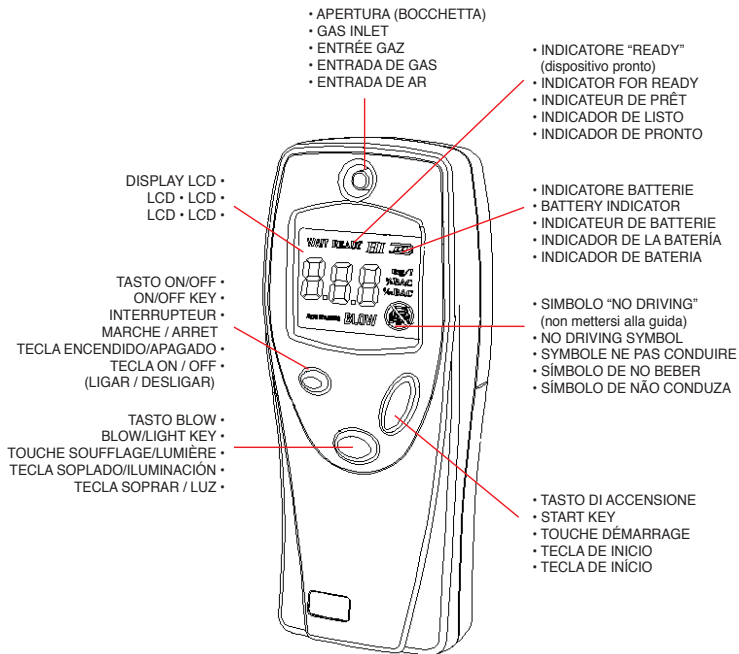
**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.  
**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.  
**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.  
**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.  
**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.



**REF 24498**

Importato e distribuito da/  
Imported and distributed by:  
Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
Made in China





Vi ringraziamo per aver acquistato il nostro etilometro portatile con display. L'etilometro è in grado di fornire una lettura digitale del contenuto di alcool nell'aria espirata, e quindi indicare il tasso di alcool nel sangue.

## Manuale di istruzioni

- 1) Installare 3 batterie alcaline di formato AAA da 1,5 V nell'alloggiamento batterie (la pulizia automatica si attiverà automaticamente secondo il manuale). La spia "AUTO CLEANING" (pulizia automatica) lampeggia e lo schermo effettua il conto alla rovescia. Premere il tasto **ON/OFF** per terminare il processo di "AUTO CLEANING" (pulizia automatica).
- 2) Pulirsi la bocca con acqua prima dell'uso. Non fumare o bere alcool per almeno 5 minuti.
- 3) Premere il tasto **ON/OFF** per accendere il dispositivo, il preriscaldamento del sensore sarà attivato per una durata di 15 secondi circa. La scritta "Wait" (Attendere) lampeggerà per 9 secondi, quindi le scritte "PH" e "Sta" verranno alternativamente mostrate e lo schermo effettuerà il conto alla rovescia.
- 4) Inserire la cannucchia o il tubo di soffiaggio nell'apertura che si trova nella parte superiore dello schermo LCD.
- 5) La scritta "READY" lampeggia, e il dispositivo emette un Bip durante il conto alla rovescia fino allo zero, quando il dispositivo è pronto al test.
- 6) Tenere premuto il tasto BLOW (Soffia), quindi l'indicatore "**BLOW**" viene visualizzato sul display. L'utente deve soffiare continuamente nella cannucchia per circa 7 secondi. Si può smettere di soffiare quando il dispositivo emette un singolo bip e il display mostrerà una lettura.
  - i. Una misurazione del tasso alcolemico (BAC) inferiore allo 0,1‰ verrà visualizzata come "0.00 ‰ BAC.
  - ii. Una misurazione del BAC tra 0.1‰ e 1.5‰ verrà mostrata sul display.
  - iii. Una misurazione del BAC maggiore di 1.5‰ comporterà la comparsa delle scritte lampeggianti "HI" e "NO DRIVING" sul display accompagnate dalla retroilluminazione ROSSA.
- 7) L'utente può premere il tasto **START** per effettuare un altro test. Quando il conto alla rovescia sul display raggiunge zero e l'indicazione "READY" viene mostrata sul display accompagnata dai suoni dei Bip, significa che il dispositivo è pronto ad un altro test.

### Segnali di Allarme

L'etilometro è progettato per allertare l'utente nei seguenti casi:

- 8) **Basso Livello** – Per misurazioni del tasso alcolemico (BAC) inferiore allo 0,1‰, il display mostrerà "0.00 ‰ BAC".
- 9) **Livello di Sicurezza** – Per misurazioni del BAC superiori allo 0,1‰ (> 0,1‰ BAC), il tasso alcolemico verrà visualizzato sul display.
- 10) **Livello di Allarme** – Per misurazioni uguali o maggiori al livello di allarme, l'etilometro emette dei Bip che accompagnano la visualizzazione del tasso alcolemico, e la scritta "NO DRIVING" (non mettersi alla guida) lampeggerà per 25 volte (circa 10 secondi) sul display LCD assieme alla luce di retroilluminazione ROSSA. Se la lettura mostra un BAC maggiore di 1,5‰, le scritte "NO DRIVING" (non mettersi alla guida) e "HI" lampeggeranno per 25 volte (circa 10 secondi) assieme alla retroilluminazione ROSSA. Premere il tasto START per arrestare il suono del Bip e poter procedere ad un test successivo.



È VIETATO METTERSISI ALLA GUIDA se il test ha superato il livello di allarme.

## Manuale d'uso dell'Etilometro con display

### Nota:

- 1) Per garantire la precisione delle letture, l'utente deve effettuare l'auto-pulizia se il dispositivo non viene utilizzato per più di 2 settimane (in particolare modo per il primo utilizzo). L'utente deve effettuare il processo di auto-pulizia rimuovendo le batterie e riaccendendo il dispositivo. L'indicatore "AUTO CLEANING" (pulizia automatica) lampeggerà. Quindi, il processo di auto-pulizia verrà avviato; la durata è 5 minuti, e il display mostrerà il tempo rimanente. L'etilometro emetterà alcuni bip durante l'ultimo minuto del processo di auto-pulizia. L'etilometro si spognerà automaticamente dopo 1 minuto e il processo di pulizia sarà terminato. Prima di un test ufficiale, assicurarsi che non vi siano residui di alcool soffiando aria fresca nella bocchetta.
- 2) Si prega di notare che il processo di auto-pulizia può essere facilmente arrestato in ogni momento mediante il tasto **ON/OFF**.
- 3) Per garantire la precisione della lettura, l'utente è tenuto ad accertarsi che non vi siano residui di alcool nella camera prima di effettuare un nuovo test. È possibile controllare preventivamente il tester finché l'indicazione "0.00" non viene mostrata sul display. Questo si ottiene premendo una volta il tasto **START**. Tenere premuto il tasto **BLOW** e soffiare aria fresca nella bocchetta per qualche secondo. In alternativa, scuotere il dispositivo avanti e indietro varie volte per consentire la rimozione dei residui di alcool prima di effettuare un nuovo test.
- 4) Dopo 4 test consecutivi, non utilizzare il dispositivo per 2 minuti.
- 5) Un messaggio di errore "Err" lampeggia sullo schermo per 5 secondi se si effettuano le seguenti operazioni improprie:
  - i. Quando l'utente non tiene premuto il tasto **BLOW** per almeno 7 secondi durante il soffiaggio, finché non viene emesso il Bip.
  - ii. Quando passano più di 8 secondi dalla comparsa della scritta "READY" senza che un test venga avviato.
- 6) Quando il prodotto non viene utilizzato, conservarlo in un luogo asciutto.
- 7) Sostituire immediatamente le batterie se il dispositivo segnala che sono in esaurimento; altrimenti la lettura non potrà essere attendibile.
- 8) Se la differenza tra due letture successive è  $>0,1\%$ , l'utente **deve** effettuare un nuovo test.
- 9)  $0,5\% \text{ BAC} = 0,05\% \text{ BAC} = 0,25 \text{ mg/l}$  (se il fattore di convezione è 2,0).

### Specifiche:

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Intervallo:                | 0,0 ~ 1,5 ‰ BAC                                      |
| 2. Alimentazione:             | 3 Batterie formato AAA da 1,5 V (non incluse)        |
| 3. Display:                   | Display digitale con retroilluminazione a due colori |
| 4. Spegnimento automatico:    | Dopo 2 minuti  |
| 5. Campionamento del Respiro: | Circa 6 secondi di respiro continuo                  |
| 6. Tempo di Ricarica:         | ~30 secondi  |

7. Dimensioni:	107 x 45 x 25 mm
8. Peso:	48 g (senza batterie)
9. Livello di Allarme Calibrato a:	0,5‰
10. Approvazione:	CE
11. Accessori:	3 pezzi Tubi di soffiaggio









Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

L'etilometro con display deve essere utilizzato come un indicatore generale del tasso alcolemico nel corpo.

**Molti fattori (come ad esempio i residui di gas nell'ambiente, il fumo e i vari odori presenti nella bocca umana, ecc.) possono alterare il tasso alcolemico (BAC), pertanto le letture servono unicamente come riferimento.**

**Il rivenditore e il produttore declinano ogni responsabilità derivata dall'uso del dispositivo.**

**Non bere prima di mettersi alla guida!**

	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Leggere le istruzioni per l'uso
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare
	Codice prodotto		Numero di lotto
	Prodotto conforme alla Direttiva Europea		Smaltimento RAEE



**Smaltimento:** *Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui luoghi di raccolta, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento errato potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.*

**CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA**

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione.

La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA.

Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura. La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc. La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.